

## Ваша новая стиральная

Поздравляем Вас с покупкой современного, высококачественного бытового прибора марки Bosch. Этот прибор отличается экономным режимом потребления воды и электроэнергии.

Каждая машина перед выпуском из нашего завода проходит тщательную проверку функций и безуказненного состояния.

Дополнительную информацию о наших продуктах, принадлежностях, запчастях и сервисе Вы найдете на нашем сайте в Интернете [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) или получите, обратившись в один из наших центров сервисного обслуживания.

Обязательно внимательно прочтите перед эксплуатацией стиральной машины эти инструкцию и отдельную инструкцию по установке!

Экологическая утилизация  
Утилизируйте упаковку в соответствии с экологическими требованиями.  
Данный бытовой прибор обозначен в соответствии с Директивой 2002/96/EG «Об отходах электротехнического и электронного оборудования» (waste electrical and electronic equipment – WEEE).  
Директива определяет порядок сбора и утилизации старых бытовых приборов на территории всех стран ЕС.

## Содержание

Использование по назначению	1
Программы	1
Выбор и настройка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5/6
Важные указания	6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Нормы расхода	8
Ход	9
Указания на дисплее	9
Техническое обслуживание	10
Что делать, если...?	11

**Охрана окружающей среды/рекомендации по экономичной эксплуатации**  
– Загружайте максимально количество белья для соответствующей программы.  
– Стирайте бельё средней степени загрязнения без предварительной стирки.  
– Вместо программы **Cottons 90 °C (Хлопок 90 °C)** выбирайте программу **Cottons 60 °C (Хлопок 60 °C)** и дополнительную функцию **EcoPerfect (Экономичная)**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии – значительно меньше.  
– Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и жесткостью воды.  
– Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с указаниями изготовителя сушильной машины.

## Использование по назначению

- исключительно для использования в домашнем хозяйстве, текстильных изделий и стирающейся вручную шерсти;
- для эксплуатации с использованием холодной питьевой воды и стандартных моющих средств и средств для специальной обработки белья, которые можно использовать в стиральных машинах.
- Детям в возрасте старше 8 лет или лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, разрешается пользоваться стиральной машиной под присмотром ответственных за их безопасность лиц или после получения соответствующих указаний от них.

Обязательно внимательно прочтите перед эксплуатацией стиральной машины эти инструкцию и отдельную инструкцию по установке!

Экологическая утилизация  
Утилизируйте упаковку в соответствии с экологическими требованиями.  
Данный бытовой прибор обозначен в соответствии с Директивой 2002/96/EG «Об отходах электротехнического и электронного оборудования» (waste electrical and electronic equipment – WEEE).  
Директива определяет порядок сбора и утилизации старых бытовых приборов на территории всех стран ЕС.

## Программы

Подробный обзор программ → с. 7.  
Температуру и скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа выполнения.

<b>Cottons (Хлопок)</b>	носовые текстильные изделия
+ Prewash (Предварительная стирка)	носовые текстильные изделия, предварительная стирка
<b>Easy-Care (Синтетика)</b>	изделия, не требующие особого ухода
+ Prewash (Предварительная стирка)	изделия, не требующие особого ухода, предварительная стирка
<b>Mix (Быстрая/Смешанное бельё)</b>	различные виды белья
<b>Delicate/Silk (Тонкое бельё/Шелк)</b>	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
<b>Wool (Шерсть)</b>	изделия из шерсти, пригодные для ручной и машинной стирки
<b>Rinse/Spin (Полоскание/Отжим)</b>	выстиранное вручную бельё.
<b>Kids (Детская)</b>	изделия, если требуется только отжим, деактивизируйте клавишу.
<b>Empty (Слив)</b>	слив воды для полоскания, если выбрано <b>□</b> (без отжима)
<b>Reduced Spin (Деликатный отжим)</b>	для выстиранного вручную белья с отжимом на повышенной скорости
<b>SuperQuick 15' (Супер 15')</b>	короткая программа
<b>Kids Jeans (Синтетика особых)</b>	тёмные текстильные изделия
<b>Lingerie (Женское бельё)</b>	женское бельё
<b>Kids Sport (Спортивная)</b>	текстильные изделия из микрофибры
<b>Kids Special (Детская одежда)</b>	носовые текстильные изделия

## Подготовка

Перед первой стиркой  
Выполните один цикл стирки без белья. → с. 9.

Установите машину согласно указаниям, приведённым в отдельной инструкции по установке.

### Проверьте машину.

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!

### Вставьте вилку в розетку.

- Следуйте указаниям техники безопасности на стр. 8!
- Не оставляйте детей вблизи стиральной машины без присмотра!
- Детям запрещено играться с бытовым прибором!
- Детям запрещено выполнять работы по чистке и техническому обслуживанию без присмотра ответственных за их безопасность лиц!
- Не позволяйте домашним животным находиться вблизи стиральной машины.

### Откройте водопроводный кран.

- Руки должны быть сухими!  
Беритесь только за вилку!

### Закройте водопроводный кран.

- В моделях с системой Aqua-Stop не требуется. → см. пояснение в инструкции по установке.

## Программы

Подробный обзор программ → с. 7.  
Температуру и скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа выполнения.

**Ячейка I: моющие средства для предварительной стирки**

**Дополнительные функции**

**Дисплей/клавиши опций**

**Программатор**

**Клавиша Start/Reload ▶ (Старт/Дозагрузка)**

**1**

**Дополнительные функции**

**Дисплей/клавиши опций**

**Программатор**

**Клавиша Start/Reload ▶ (Старт/Дозагрузка)**

**2**

**Дополнительные функции**

**Дисплей/клавиши опций**

**Программатор**

**Клавиша Start/Reload ▶ (Старт/Дозагрузка)**

**3**

**Дополнительные функции**

**Дисплей/клавиши опций**

**Программатор**

**Клавиша Start/Reload ▶ (Старт/Дозагрузка)**

**4**

**Дополнительные функции**

**Дисплей/клавиши опций**

**Программатор**

**Клавиша Start/Reload ▶ (Старт/Дозагрузка)**

**5**

## Стирка

Перед первой стиркой  
Выполните один цикл стирки без белья. → с. 9.

**Сортировка и загрузка белья**

Соблюдайте указания изготовителя по уходу! Если активен режим **□** (без отжима): установите программатор на **Empty (Слив)** или выберите скорость отжима.

Нажмите **Start/Reload (Старт/Дозагрузка)**.

Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также по типу, цвету, степени загрязнения и рекомендованной температуре стирки.

Не превышайте максимально допустимую загрузку → с. 7.

Соблюдайте важные указания! → с. 6

Загрузите крупное и мелкое бельё впередиешему. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

**Добавление моющего средства и средства по уходу**

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жёсткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие по водоснабжению вашего района) и указаний изготовителя.

Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

**Выключение**

Установите программатор на **Off (Выкл.)**.

**Важные указания**

**Бережно относитесь к белью и машине**

– При дозировке всех моющих, бытовых и стиральных средств обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.

– Проверяйте карманы.

– Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).

– Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Шафящий

**Ячейка II:** моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

**Ячейка □:** кондиционер, крахмал!

Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья.

Повышенный уровень воды и увеличенное время стирки. Для регионов с очень мягкой водой или для улучшения результатов полоскания.

**Окончание программы...**

Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения заданных настроек.

– Застигните молни и кнопки.

– Вытряхните песок из карманов и отворотов.

– Снимите с занавесок колца или поместите занавески в сетку/мешочек.

**Блокировка для защиты детей и добавление белья**

– Если символ **□** на дисплее горит непрерывно, блокировка для защиты детей активна → 0.

Указание: если подсветка дисплея выключена, нажмите любую клавишу → см. «Режим экономии электроэнергии», с. 5.

**Прерывание программы**

Для программ стирки при высокой температуре:

– Для охлаждения белья: выберите **Rinse/Spin (Полоскание/Отжим)**.

– Нажмите **Start/Reload (Старт/Дозагрузка)**.

Для программ стирки при низкой температуре:

– Выберите программу **Rinse/Spin (Полоскание/Отжим)** (деактивизируйте клавишу **SpeedPerfect (быстрая)**).

– Нажмите **Start/Reload (Старт/Дозагрузка)**.

**Изменение программы, если...**

... вы ошибка выбрали не ту программу:

– Выберите нужную программу.

– Нажмите клавишу **Start/Reload (Старт/Дозагрузка)**. Новая программа начнет выполняться.

**Дозагрузка белья, если...** → с. 5

## Стирка

Перед первой стиркой  
Выполните один цикл стирки без белья. → с. 9.

**Стирка**

Соблюдайте указания изготовителя по уходу!

Если активен режим **□** (без отжима): установите программатор на **Empty (Слив)** или выберите скорость отжима.

Нажмите **Start/Reload (Старт/Дозагрузка)**.

Соблюдайте важные указания! → с. 6

Загрузите крупное и мелкое бельё впередиешему. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

**Добавление моющего средства и средства по уходу**

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жёсткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие по водоснабжению вашего района



# Ваша новая стиральная

Поздравляем Вас с покупкой современного, высококачественного бытового прибора марки Bosch. Этот прибор отличается экономным режимом потребления воды и электроэнергии.

Каждая машина перед выпуском из нашего завода проходит тщательную проверку функций и безуокоризненного состояния.

Дополнительную информацию о наших продуктах, принадлежностях, запчастях и сервисе Вы найдете на нашем сайте в Интернете [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) или получите, обратившись в один из наших центров сервисного обслуживания.



Обязательно внимательно прочтайте перед эксплуатацией стиральной машины эту инструкцию и отдельную инструкцию по установке!



Экологическая утилизация

Утилизируйте упаковку в соответствии с экологическими требованиями.

Данный бытовой прибор обозначен в соответствии с Директивой 2002/96/EG «Об отходах электротехнического и электронного оборудования» (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Директива определяет порядок сбора и утилизации старых бытовых приборов на территории всех стран ЕС.

## Содержание

Использование по назначению	1
Программы	1
Выбор и настройка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5/6
Важные указания	6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Нормы расхода	8
Уход	9
Указания на дисплее	9
Техническое обслуживание	10
Что делать, если...?	11



## Охрана окружающей среды/рекомендации по экономичной эксплуатации

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Стирайте бельё средней степени загрязнения без предварительной стирки.
- Вместо программы **Cottons 90 °C (Хлопок 90 °C)** выбирайте программу **Cottons 60 °C (Хлопок 60 °C)** и дополнительную функцию **EcoPerfect** (экономичная). Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии – значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и жёсткостью воды.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с указаниями изготовителя сушильной машины.

## Использование по назначению

- исключительно для использования в домашнем хозяйстве,
- для стирки в стиральном растворе стирающихся в машине текстильных изделий и стирающейся вручную шерсти,
- для эксплуатации с использованием холодной питьевой воды и стандартных моющих средств и средств для специальной обработки белья, которые можно использовать в стиральных машинах.
- Детям в возрасте старше 8 лет или лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, разрешается пользоваться стиральной машиной под присмотром ответственных за их безопасность лиц или после получения соответствующих указаний от них.



- Следуйте указаниям техники безопасности на стр. 8!
- Не оставляйте детей вблизи стиральной машины без присмотра!
- Детям запрещено играться с бытовым прибором!
- Детям запрещено выполнять работы по чистке и техническому обслуживанию без присмотра ответственных за их безопасность лиц!
- Не позволяйте домашним животным находиться вблизи стиральной машины.

## Программы

Подробный обзор программ → с. 7.

Температуру и скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа выполнения.

<b>Cottons (Хлопок)</b>	носовые текстильные изделия
+ Prewash (Предварительная стирка)	носовые текстильные изделия, предварительная стирка
<b>Easy-Care (Синтетика)</b>	изделия, не требующие особого ухода
+ Prewash (Предварительная стирка)	изделия, не требующие особого ухода, предварительная стирка
<b>Mix (Быстрая/ Смешанное бельё)</b>	различные виды белья
<b>Delicate/Silk (Тонкое бельё/Шёлк)</b>	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
<b>Wool (Шерсть)</b>	изделия из шерсти, пригодные для ручной и машинной стирки
<b>Rinse/Spin (Полоскание/ Отжим)</b>	выстиранное вручную бельё. Клавиша <b>Kids</b> нажата; если требуется только отжим, деактивизируйте клавишу.
<b>Empty (Слив)</b>	слив воды для полоскания, если выбрано <b>□</b> (без окончательного отжима)
<b>Reduced Spin (Деликатный отжим)</b>	для выстиранного вручную белья с отжимом на пониженной скорости
<b>SuperQuick 15' (Супер 15')</b>	короткая программа
<b>Kids Jeans (Синтетика особая)</b>	тёмные текстильные изделия
<b>Lingerie (Женское бельё)</b>	женское бельё
<b>Kids Sport (Спортивная)</b>	текстильные изделия из микрофибры
<b>Kids Special (Детская одежда)</b>	носовые текстильные изделия

## Подготовка

Установите машину согласно указаниям, приведённым в отдельной инструкции по установке.



### Проверьте машину.

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!



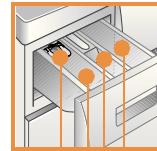
### Вставьте вилку в розетку.



Руки должны быть сухими!  
Беритесь только за вилку!



### Откройте водопроводный кран



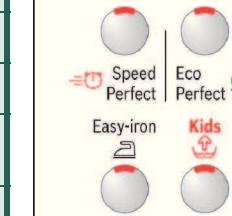
Вставка для жидкого моющего средства  
(в зависимости от модели) → с. 6

**Ячейка II:** моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

**Ячейка ☈:** кондиционер, крахмал

**Ячейка I:** моющие средства для предварительной стирки

### Дополнительные функции



### Дисплей/ клавиши опций



### Программы



## Avantixx for Kids

※-90 °C	⌚ (Температура)	Выбор температуры (※ =
1-24 ч	⌚ (Время до окончания)	Окончание программы ч
⌚-1200*	⌚ (об/мин)	Выбор скорости отжима окончательного отжима, с последний раз полоскало
Индикатор состояния	⌚ - 0 -	Индикация при выполнении
⌚	⌚	Стирка, полоскание, отжим окончание (-0-)
⌚	⌚	Блокировка для за
⌚	⌚	Открытие 2 за

**Перед первой стиркой**  
Выполните один цикл стирки без белья. →с. 9.

## Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания изготовителя по уходу!  
Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также по типу, цвету, степени загрязнения и рекомендованной температуре стирки.

Не превышайте максимально допустимую загрузку →с. 7.

Соблюдайте важные указания! →с. 6

Загрузите крупное и мелкое бельё в перемешку.  
Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.



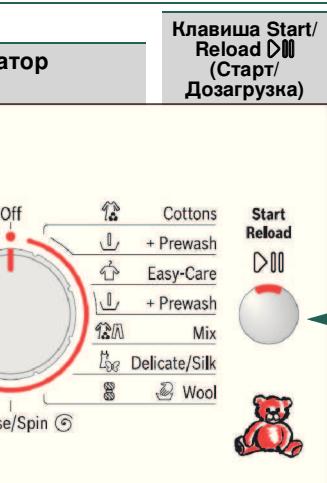
## Добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жёсткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие по водоснабжению вашего района) и указаний изготовителя.  
Плейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.



Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья.  
Это предотвратит закупоривание.

## Выбор и настройка программы\*\*



Клавиша Start/  
Reload ▷▷ (Старт/  
Дозагрузка)



\*\*Если символ ⌂ на дисплее горит непрерывно, блокировка для защиты детей активна → Деактивизация, с. 5.

Дополнительные функции и клавиши опций → см. «Индивидуальные настройки», с. 5.

**Нажмите Start/Reload  
▷▷ (Старт/Дозагрузка).**



Все клавиши являются высокочувствительными, для их активизации достаточно лёгкого прикосновения! При длительном прикосновении к клавише ⌂ (Время до окончания) срабатывает автоматический просмотр опций настройки.



Программатор служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Его можно поворачивать в обоих направлениях.

## Стирка

Кюветы для моющих средств с ячейками I, II, ⌂

Загрузочный люк

Панель управления

Ручка загрузочного люка



Сервисная крышка

## Стирка



## Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё.

Если активен режим ⌂ (без отжима): установите программатор на Empty (Слив) или выберите скорость отжима.

Нажмите Start/Reload (Старт/Дозагрузка).



- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте дверцу загрузочного люка открытой и выдвиньте кювету для моющих средств, чтобы просушить машину и кювету.



## Закройте водопроводный кран.

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется. → см. пояснения в инструкции по установке.



## Выключение

Установите программатор на Off (Выкл.).



## Окончание программы...

...клавиша Start/Nachlegen (Старт/Дозагрузка) не нажата, а на дисплее отображается -0.

Указание: если подсветка дисплея выключена, нажмите любую клавишу → см. «Режим экономии электроэнергии», с. 5.



## Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:

- Для охлаждения белья: выберите Rinse/Spin (Полоскание/Отжим).
- Нажмите Start/Reload (Старт/Дозагрузка).

Для программ стирки при низкой температуре:

- Выберите программу Rinse/Spin (Полоскание/отжим) (деактивизируйте клавишу Spülen plus (Дополнительное полоскание)) или Empty (Слив).
- Нажмите Start/Reload (Старт/Дозагрузка).



## Изменение программы, если...

... вы по ошибке выбрали не ту программу:

- Выберите нужную программу.
- Нажмите клавишу Start/Reload (Старт/Дозагрузка). Новая программа начинает выполняться.



## Дозагрузка белья, если... →с. 5

# Индивидуальные настройки

## Клавиши опций

Эта функция позволяет изменять скорость отжима и температуру перед началом и в процессе выполнения программы. Результат зависит от этапа выполнения программы.

### ⌚ (температура °C)

Отображаемую на дисплее температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.

### ⌚ (Время до окончания)

После выбора программы на дисплее отображается её продолжительность. Вы можете отложить начало запуска программы. Настройка времени до окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажмите клавишу ⌚ до тех пор, пока на дисплее не появится требуемое количество часов (h = час). Нажмите Start/Reload (Старт/Дозагрузка).

### ⌚ (Скорость отжима/ ▾ (без окончательного отжима) в об/мин)

Отображаемую скорость отжима можно изменить. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

## Дополнительные функции → см. также «Обзор программ», с. 7

SpeedPerfect (быстрая) Для стирки за более короткое время при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой. Макс. количество загружаемого белья → см. «Обзор программ», с. 7.

EcoPerfect (экономичная) Для экономии электроэнергии при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой.

Easy-iron (Легко гладить) Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Щадящий окончательный отжим позволяет оставить бельё более влажным чем обычно.

Kids (Вода плюс) Повышенный уровень воды и увеличенное время стирки. Для регионов с очень мягкой водой или для улучшения результатов полоскания.

## Блокировка для защиты детей и добавление белья

Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения заданных настроек.

**EIN/AUS (Вкл/выкл):** После запуска или окончания программы нажмите и удержите клавишу Start/Reload (Старт/Дозагрузка) в течение прим. 5 минут.

Указание: блокировка для безопасности детей может оставаться активной до следующей программы, даже после выключения машины.

В этом случае перед запуском программы опцию блокировки для защиты детей следует деактивизировать, а после запуска программы – при необходимости – активизировать повторно.

Указание:

- Символ ⚡ горит непрерывно: блокировка для защиты детей активна.
- Символ ⚡ мигает: блокировка для защиты детей активна и положение программатора изменено. Во избежание прерывания программы установите программатор обратно на первоначальную программу, символ ⚡ снова горит непрерывно.

### YES + Ⓛ Дозагрузка белья

Если вы хотите добавить бельё уже после запуска программы, нажмите клавишу Start/Reload (Старт/Дозагрузка). Стиральная машина проверяет, возможно ли добавление белья. Символы YES (ДА) + Ⓛ горят непрерывно: добавление белья возможно.

Символ NO (НЕТ) мигает: подождите, пока YES (ДА) + Ⓛ начнут гореть непрерывно.

Указание: открывайте дверцу загрузочного люка только, когда оба символа YES (ДА) + Ⓛ горят непрерывно.

NO (НЕТ): добавление белья невозможно.

Указание: при высоком уровне воды и/или температуре или во время отжима загрузочный люк остаётся заблокированным в целях безопасности.

Для возобновления программы нажмите клавишу Start/Reload (Старт/Дозагрузка).

## Режим экономии электроэнергии

Если перед запуском программы и после выполнения программы с включённой стиральной машиной несколько минут не выполняются никакие действия, подсветка дисплея гаснет, а клавиша Start/Reload (Старт/Дозагрузка) начинает мигать.

Для включения подсветки нажмите любую клавишу.

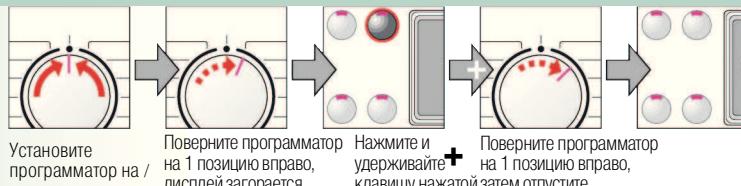
### Start/Reload (Старт/Дозагрузка) ▷/◁

Для запуска программы или добавления белья и для активизации/деактивизации блокировки для защиты детей.

# Индивидуальные настройки

## Сигнал

1. Запуск режима регулировки сигнала



Установите программатор на /  
Поверните программатор на 1 позицию вправо, дисплей загорается  
Нажмите и удерживайте +  
Поверните программатор на 1 позицию вправо, клавишу нажатой затем отпустите

2. Установка громкости для ...

0 1 2 3 4  
\* последовательно прикасаясь к указанной клавише.

...клавиш функций

сразу

Установите громкость\*

Поверните программатор на 1 позицию вправо

Установите громкость\*

Поверните программатор на 1 позицию вправо

Установите громкость\*

Поверните программатор на /

Установите громкость\*

Поверните программатор на 1 позицию вправо

Установите громкость\*

Поверните программатор на /

## Важные указания

### Бережно относитесь к белью и машине

- При дозировке всех моющих, бытовых и стиральных средств обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя.
- Проверяйте карманы.
- Удаляйте металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Стирайте бельё из деликатных тканей в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгальтеры на косточках).
- Застигивайте молнии и кнопки.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца или поместите занавески в сетку/мешочек.

### Бельё различной степени загрязнения

Стирайте новое бельё отдельно.

Лёгкая степень загрязнения Предварительная стирка не требуется. При необходимости выберите дополнительную функцию SpeedPerfect (быстрая).

По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине.

Сильная степень загрязнения Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.

### Замачивание

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя. Установите программатор на Cottons 30 °C (Хлопок 30 °C) и нажмите Start/Reload (Старт/Дозагрузка). Прим. через 10 минут нажмите Start/Reload (Старт/Дозагрузка), чтобы приостановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу Start/Reload (Старт/Дозагрузка), чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.

### Подкрахмаливание Кондиционер добавлять нельзя.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Добавьте крахмал в ячейку для кондиционера ☘ в соответствии с указаниями изготовителя (при необходимости предварительно очистите ячейку).

### Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине нельзя отбеливать бельё!

# Обзор программ

→ Соблюдайте значения в таблице норм расхода на с. 8 и указания на с. 6!



## Программы

Программа	Макс. Вес белья	Макс. Вес детской одежды	Дополнительные функции, указания
Cottons (Хлопок)	**-90 °C	7 кг / 4 кг*	Носки текстильные изделия, стойкие к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна
+ Prewash (Предварительная стирка)			SpeedPerfect (быстрая) ЭД*, EcoPerfect (экономичная) ЭД, EasySpin ЭД/Легко гладить, Kids ЭД (Вода плоск)
Kids Special (Детская одежда)	**-60 °C	4 кг	Носки текстильные изделия из хлопка или льна
+ Prewash (Предварительная стирка)	**-60 °C	4 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани
Mix (Быстрый/Смешанный белёй)	**-40 °C	3,5 кг	Текстильные изделия из хлопка или изделия, не требующие особого ухода
Kids Jeans (Синтетика особая)	**-40 °C		Тёмные изделия из хлопка и тканей, не требующих особого ухода
Delicate/Silk (Тонкое белёй/Шёлк)	**-40 °C		Деликатное тонкое белёй, например, из шёлка, атласа, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)
Wool (Шерсть)	**-40 °C	2 кг	Шерстяные или полуцарственные изделия, пригодные для ручной или машинной стирки
SuperQuick 15' (Супер 15')	**-40 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани
Kids Sport (Спортивная)	**-40 °C		Текстильные изделия из микрофибры
Lingerie (Женское белёй)	**-40 °C	1 кг	Женское белёй
<b>Дополнительные программы</b>			
* ограничена загрузка при выбранной дополнительной функции ЭД SpeedPerfect (быстрая).			
** В качестве короткой программы отдельно подходит программа Mix 40 °C (Быстрая/Смешанное белёй 40 °C) с максимальной скоростью отжима.			
† При выборе программ без предварительной стирки моеющее средство следует загружать в чечётку II, а при выборе программ с предварительной стиркой – в чечётки I и II.			



## Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведёнными в них указаниями.
- Сохраните всю документацию для дальнейшего использования.
- Опасность поражения электрическим током!**
  - При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
  - Не прикасайтесь к вилке влажными руками!
- Опасность для жизни!**
  - Для отслуживших приборов:
  - Выньте вилку из розетки.
  - Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
  - Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертymi внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.
- Опасность удушья!**
  - Держите упаковку, упаковочную плёнку и другие части упаковки вдали от детей.
  - Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.
  - Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое бельё предварительно следует тщательно прополоскать вручную.
- Опасность отравления!**
  - Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
  - Соблюдайте осторожность при сливе горячего раствора моющего средства.
  - Не залезайте на стиральную машину.
  - Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
  - Не запускайте руки во вращающийся барабан.
  - Будьте осторожны при открывании коветы для моющих средств во время стирки.
- Опасность взрыва!**
  - Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
  - Соблюдайте осторожность при сливе горячего раствора моющего средства.
  - Не залезайте на стиральную машину.
  - Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
  - Не запускайте руки во вращающийся барабан.
  - Будьте осторожны при открывании коветы для моющих средств во время стирки.
- Опасность травмирования!**
  - Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
  - Соблюдайте осторожность при сливе горячего раствора моющего средства.
  - Не залезайте на стиральную машину.
  - Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
  - Не запускайте руки во вращающийся барабан.
  - Будьте осторожны при открывании коветы для моющих средств во время стирки.

## Нормы расхода

в зависимости от модели

Программа	Загрузка	Расход электроэнергии***	Расход воды***	Продолжительность программы***
Cottons (Хлопок) 20 °C	7 кг	0.29 kWh	71 л	2 1/2 h
Cottons (Хлопок) 30 °C	7 кг	0.40 kWh	71 л	2 1/2 h
Cottons (Хлопок) 40 °C*	7 кг	1.05 kWh	71 л	2 3/4 h
Cottons (Хлопок) 60 °C	7 кг	1.20 kWh	71 л	2 3/4 h
Cottons (Хлопок) 90 °C	7 кг	2.10 kWh	81 л	2 1/2 h
Easy-Care (Синтетика) 40 °C* (Синтетика)	4 кг	0.79 kWh	56 л	2 h
Mix (Быстрая/Смешанное белёй) 40 °C	3,5 кг	0.59 kWh	48 л	1 h
Delicate/Silk (Тонкое белёй/Шёлк) 30 °C	2 кг	0.21 kWh	35 л	3/4 h
Wool 30 °C (Шерсть)	2 кг	0.19 kWh	40 л	3/4 h

\* Настройка программы для проверки согласно стандарту EN60456.  
Указания по проведению сравнительной проверки: Для контроля программы проверки выстирайте указанный объём белья при максимально возможной скорости отжима.

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Годовой расход электроэнергии	Годовой расход воды
Cottons 40/60°C (Хлопок)	EcoPerfect ЭД**	7/3,5 кг	174 кВт*ч	7700 л

\*\* Установка программы для испытания и классификации энергопотребления согл. Директивы 2010/30/EU с холодной водой (15 °C).

\*\*\* Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от давления воды, жёсткости воды, температуры подаваемой воды, температуры окружающей среды, типа, количества и степени загрязнения белья, используемого моющего средства, перепадов напряжения в электрической сети и выбранных дополнительных функций.

# Уход

## Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран. Добавьте в ячейку II:

- прям. 2 л воды,
- моющее средство (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)

Установите программатор на **Easy-Care 60 °C (Синтетика 60 °C)** и нажмите **Start/Reload (Старт/Дозагрузка)**. По окончании программы установите программатор на **Off (Выкл.)**.

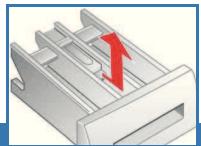
## Корпус машины, панель управления

- Удалите остатки моющего средства.
- Протрите мягкой, влажной тканью.
- Очистка струей воды запрещена.

## Очистка кюветы для моющих средств...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выдвиньте кювету, прижмите вставку вниз и полностью выньте кювету.
2. Извлеките вставку: выдавите её пальцами движением снизу вверх.
3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите щёткой и просушите.
4. Установите вставку на место и зафиксируйте (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте кювету для моющих средств.



## Барабан

Оставьте дверцу загрузочного люка открытой для просушки барабана.

При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора. Не используйте для очистки металлическую губку.

## Удаление накипи

### В машине не должно быть белья!

При правильной дозировке моющего средства удаление накипи не требуется. В противном случае следуйте указаниям изготовителя средства для удаления накипи. Подходящее средство для удаления накипи можно заказать на нашем веб-сайте или в сервисной службе → см. инструкцию по установке.

## Аварийная разблокировка , например, при отключении электро-

При возобновлении подачи электроэнергии выполнение программы будет продолжено. При необходимости извлечения белья дверцу загрузочного люка следует открыть нижеследующим способом:

### Опасность ошпаривания!

Раствор моющего средства и бельё могут быть горячими. Сначала дайте им остыть.

Не запускайте руки во вращающийся барабан.

Не открывайте дверцу загрузочного люка, пока через стекло дверцы видна вода.

1. Установите программатор на **Off (Выкл.)** и выньте вилку из розетки.
2. Слейте раствор моющего средства. → с. 10.
3. Оттяните приспособление для аварийной разблокировки вниз с помощью подходящего инструмента и отпустите.

После этого дверца загрузочного люка откроется.



## Указания на дисплее

в зависимости от модели

**①** мигает Правильно закройте дверцу загрузочного люка, возможно ему зажато бельё.

**E: 17, 29** Полностью откройте водопроводный кран (холодная вода), перегиб/зашемление шланга для подачи воды; очистите сетчатый фильтр → с. 10, слишком низкое давление воды.

**E: 18** Засорение откачивающего насоса; очистите откачивающий насос → с. 10.  
Засорение шланга для слива воды/канализационной трубы; очистите шланг для слива воды через сифон → с. 10.

**E: 23** Вода в поддоне, нарушение герметичности стиральной машины. Вызовите специалиста сервисной службы.

**A: 10** Полностью откройте водопроводный кран (горячая вода), перегиб/зашемление шланга для подачи воды; очистите сетчатый фильтр → с. 10, слишком низкое давление воды.



- **Опасность поражения электрическим током!** Выньте вилку из розетки.
- **Опасность взрыва!** Не используйте растворители.

# Техническое обслуживание

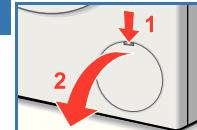


- **Опасность ошпаривания!** Дайте раствору моющего средства остыть.
- Закройте водопроводный кран.

## Откачивающий насос

Установите переключатель программ на **Выкл.**, извлеките штепсельную вилку из розетки.

1. Закройте сервисную крышку.
2. Снимите сливной шланг с держателя.
3. Снимите закрывающую пробку и слейте моющий раствор. Приготовьте соответствующую емкость.  
Установите закрывающую пробку на место.  
Вставьте сливной шланг в держатель.
4. Осторожно отвинтите крышку насоса (Внимание! Остатки воды).  
Прочистите насос внутри, резьбу крышки насоса и корпус насоса (лопастное колесо насоса для стирального раствора должно свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и закрутите ее.  
Ручка должна находиться в вертикальном положении.
6. Закройте сервисную крышку.  
Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке:  
Залейте 2 л воды в ячейку II и запустите программу **Empty (Слив)**.



## Шланг для слива воды через

Установите программатор на **Off (Выкл.)** и выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут крепления шланга, осторожно отсоедините сливной шланг (в нём может остьться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова подсоедините сливной шланг и зафиксируйте место подсоединения шланга к сифону хомутом.



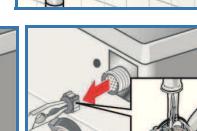
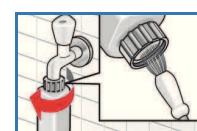
## Сетчатый фильтр в шланге для подачи воды

### Опасность поражения электрическим током!

Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).

Уменьшите давление воды в шланге для подачи воды:

1. Закройте водопроводный кран.
2. Выберите любую программу (кроме **Rinse/Spin/(Полоскание/Отжим) // Empty (Слив)**).
3. Нажмите клавишу **Start/Reload (Старт/Дозагрузка)**. Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.
4. Установите программатор на **Off (Выкл.)**. Выньте вилку из розетки.  
Очистите сетчатый фильтр:
5. Отсоедините шланг от водопроводного крана.  
Очистите сетчатый фильтр с помощью маленькой щёточки.
6. Или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure: отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр с помощью щипцов и очистите.
- Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.



# Что делать, если...?

Вода выливается.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Правильно зафиксируйте или замените сливной шланг.</li><li>- Подтяните резьбовое соединение шланга для подачи воды.</li></ul>
Вода не поступает. Моющее средство не смывается.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Клавиша <b>Start/Reload (Старт/Дозагрузка)</b> нажата?</li><li>- Водопроводный кран открыт?</li><li>- Возможно, засорился сетчатый фильтр? Очистите сетчатый фильтр. → с. 10.</li><li>- Перегиб или защемление шланга для подачи воды.</li></ul>
Дверца загрузочного люка не открывается.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Включена функция защиты. Программа прервана? → с. 4.</li><li>- Выбран режим  (без окончательного отжима)? → с. 3, 4.</li><li>- Стиральная машина открывается только с помощью аварийной разблокировки? → с. 9.</li><li>- После выключения стиральной машины загрузочный люк заблокирован: включите стиральную машину и подождите 5 секунд.</li></ul>
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Нажата клавиша <b>Start/Reload (Старт/Дозагрузка)</b> или  (Время до окончания)?</li><li>- Закрыта дверца загрузочного люка?</li><li>- Блокировка для защиты детей активна? Деактивизируйте блокировку для защиты детей. → с. 5.</li></ul>
Раствор моющего средства не сливается.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Выбран режим  (без окончательного отжима)? → с. 3, 4.</li><li>- Очистите откачивающий насос. → с. 10.</li><li>- Очистите канализационную трубу и/или сливной шланг.</li></ul>
В барабане не видно воды.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.</li></ul>
Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое/слишком влажное.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прервала отжим из-за неравномерного распределения белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё.</li><li>- Выбран режим  <b>Easy-iron (Легко гладить)?</b> → с. 5.</li><li>- Выбрано низкое число оборотов? → с. 5.</li></ul>
Время выполнения программы изменяется в процессе стирки.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Это не является неисправностью – время выполнения программы адаптируется к текущему процессу стирки. Это может вызвать изменение времени программы на дисплее.</li></ul>
Многократный отжим.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.</li></ul>
Вода в ячейке для средств по уходу.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Это не является неисправностью – эффективность действия средства по уходу не изменяется.</li><li>- При необходимости очистите вставку. → с. 9.</li></ul>
Неприятный запах в стиральной машине.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Запустите программу <b>Cottons 90 °C (Хлопок 90 °C)</b> без белья. Используйте универсальное моющее средство.</li></ul>
Индикатор состояния  мигает. Из кюветы для моющих средств может выступать моющее средство.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Превышен объём моющего средства? Растворите 1 столовую ложку кондиционера в 1/2 л воды и залейте в ячейку II (не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков).</li><li>- Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.</li></ul>
Сильные шумы, вибрация и смещение машины при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Опоры стиральной машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры. → см. инструкцию по установке.</li><li>- Транспортировочные фиксаторы удалены? Удалите транспортировочные фиксаторы. → см. инструкцию по установке.</li></ul>
Шумы при отжиме и сливе.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Очистите откачивающий насос. → с. 10.</li></ul>
Дисплей/индикаторы не горят во время работы.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Режим экономии электроэнергии. → с. 5.</li><li>- Нарушение подачи электроэнергии?</li><li>- Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.</li><li>- Активен режим экономии электроэнергии?</li><li>- В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.</li></ul>
Программа выполняется дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.</li><li>- Это не является неисправностью – активна система контроля пенообразования – включается дополнительный цикл полоскания.</li></ul>
Остатки моющего средства на белье.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.</li><li>- Выберите программу <b>Rinse/Spin (Полоскание/Отжим)</b> или очистите бельё щёткой после стирки.</li></ul>



**Стиральная машина**

**BOSCH**

**ru Инструкция по эксплуатации**

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (путём выключения и повторного включения), или если стиральная машина требует ремонта:

- Установите программатор на **Off (Выкл.)** и выньте вилку из розетки.
- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы. → см. инструкцию по установке.